



NOVIEMBRE - DICIEMBRE 1990

SAN PASCUAL



- ★ CALIDAD Y PRESTIGIO
- ★ INCINERACIONES
- ★ EMBALSAMAMIENTOS
- ★ TRASLADOS ESPAÑA Y EXTRANJERO

SERVICIOS FUNERARIOS "EL CARMEN"



☎ 52 31 62
VILLARREAL

☎ 56 25 40
ALMAZORA

☎ 51 50 87
ALQUERIAS

☎ 62 07 34
☎ 62 00 15
BECHI

☎ 59 00 17
CHILCHES

☎ 61 12 31
ESLIDA

**BOLETIN INFORMATIVO
DEL TEMPLO DE
SAN PASCUAL.
VILA-REAL.**

AÑO XXVII

Noviembre - Diciembre 1990

Nº 280

DIRECTOR:

P. Fernando Rodríguez

COLABORADORES:

Esteban Carda

Xavier Manzanet

Enrique Dobón

Toni Pitarch

Pascual Cubedo

José Pascual Serrano

Bautista Carceller

Sor M.ª Victoria Triviño (clarisa)

Sor Clara de Jesús Plazats (clarisa)

Loles Castellet

FOTOGRAFÍAS:

Pascual Luis Segura

Martínez

Traver

ADMINISTRACION:

M. M. Clarisas San Pascual

ANUNCIOS PUBLICITARIOS:

Santos, Publicidad

IMPRIME:

Imprenta Sichert

PORTADA:

Vista del Retablo

Foto: Martínez

Cuando llegue a vuestras manos este Boletín de San Pascual, ya habremos entrado de lleno en las fiestas navideñas, fiestas entrañables, de familia. Por todas partes vamos a oír cantos de Paz, Amor, de Amistad. Nuestras calles se van a iluminar con luces de mil colores. Las tiendas, los grandes almacenes, los locales públicos harán gala de decoraciones navideñas. Todos compitiendo entre sí, quién lo hará mejor?, quién atraerá a más gente? Nuestras iglesias también se adornarán, celebramos una fiesta muy grande y muy importante. El nacimiento de Jesús y lo representamos con el Belén.

Todos celebramos lo mismo, el mismo hecho extraordinario, el hecho del Amor con mayúscula.

Celebramos la fidelidad de Dios: Dios fue fiel a su palabra.

Celebramos la Generosidad de Dios: Dios nos entregó lo mejor que tenía: su Hijo.

Celebramos la exaltación del hombre a la categoría divina: Dios toma nuestra naturaleza.

Celebramos la Salvación: Dios nos ofrece un Salvador.

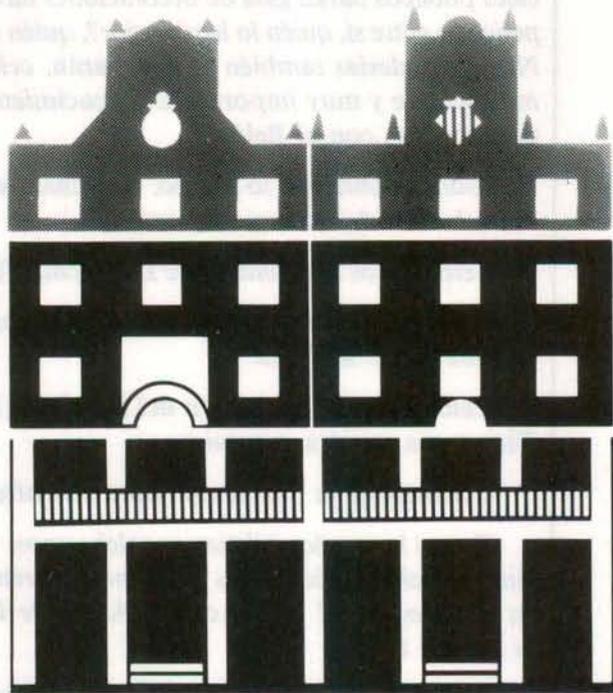
Eso es lo que los cristianos celebramos. Por eso cuando decimos, ¡Feliz Navidad! los cristianos queremos decir: ¡Alégrate en el Señor Dios! ¡Goza con el Amor de Dios! ¡Disfruta con la Paz de Dios!

Vamos a oír muchas canciones, muchos villancicos, todos nos van a hablar de los mismo, pero nosotros los cristianos vamos a estar atentos a estos mensajes de alegría y de gozo porque ya sabemos su significado profundo.

Muchos van a celebrar la Navidad de distintas maneras. Se van a aprovechar de nuestra fe, de nuestro gozo, de nuestra Paz, de lo que significan estos días entrañables. Los van a comercializar, a materializar, a trivializar. Intentemos celebrarla con ellos, pero sin entrar en su juego.

Desde aquí, desde estas páginas la Comunidad de Monjas Clarisas y todos los que colaboramos en este Boletín os deseamos unas felices fiestas de Navidad.

La Primera Caixa de la Comunitat Valenciana



Fundada en 1841



CAIXA SAGUNT • CAJA SAGUNTO

PRIMERO y SEGUNDO CENTENARIO DE LA CANONIZACION DE SAN PASCUAL BAYLON

(Continuación)

Por momentos van llegando forasteros, en tal inusitada aglomeración que entre los pueblos comarcanos y aún de los más remotos, serían las dos de la tarde y por las calles no se podía transitar; jamás se ha visto en esta villa tal aglomeración de gente; se calculaba sobre más de sesenta y cuatro mil almas.

Por la mañana a las nueve, después de una solemne tercia cantada con órgano, celebró de Pontifical el señor Obispo de Tortosa don Francisco Aznar y Pueyo; diácono D. Froilán Tosca, sochantre de la Catedral de Tortosa; subdiáconos don Federico Vives, ecónomo de la parroquia de Almazora. Asistentes el R.P. José Marchancoses, de las Escuelas Pías y D. José María Escuder, profesor del seminario de Tortosa. Capas, el Doctor D. Tomás Costa, Archipreste de la Parroquia de Castellón, D. Manuel Juan Marco y D. Vicente Ortiz. El púlpito estuvo a cargo del elocuente orador don Salvador Castellote, Canónigo de la Santa Iglesia Catedral de Madrid-Alcalá. Cantándose a toda orquesta la Misa del maestro Mercadante, por varios profesores de Valencia y algunos aficionados de ésta para los segundos coros, bajo la dirección el distinguido profesor Cortina de Valencia, que tanto se distingue por su mérito en dicha capital.

Es de advertir que por descuido de la Comisión nombrada para la música, no se ejecutó la Misa del Maestro Giner que estaba anunciada para este día, por ser de excelente mérito, y se encargó el mismo autor de dirigirla según venía anunciado en los periódicos de Valencia y Castellón.

A las doce vuelo general de campanas en todas las iglesias y una gran salva de morteretes.

Salían de la función cerca de la una de la tarde, pero como había tanto que admirar, la gente estaba extasiada contemplando sus muchos adornos, olvidándose de la comida, aprovechando el tiempo de cuanto unos salían otros entraban, de modo que estaba tan espaciosa que es la iglesia arciprestal, siempre llena de forasteros para admirar sus bellezas porque estaba este templo como nunca se había visto.

Vestían las ocho magníficas columnas de la nave del medio de dicho templo, grandes lápidas adornadas de aureolas de laurel, mirto, flores y ciprés, ostentando inscripciones como las siguientes: 1º.- Festejemos al Santo del Sacramento. 2º.- Pascual, tus glo-

rias con nuestras glorias. 3º.- En tus manos el pan se convierte en flores. 4º.- El que se humilla será exaltado. 5º.- Muerto ya Pascual abre los ojos al ver levantar la Sagrada Hostia. 7º.- Gloria al Santo del Sacramento y al Sacramento del Santo. 8º.- ¿En dónde aprendió Pascual tanta Teología?. En la misma escuela que Teresa de Jesús. 9º.- Paso franco al pastorcillo de Torrehermosa. 10º.- Pascual, ruega por el afligido Pontífice. 11º.- Tú eres el honor de nuestro pueblo. 12º.- Nuestro entusiasmo raya en santa locura. 13º.- Segundo Centenario de la Canonización de San Pascual Baylón. Y otras muchas que habían en las columnas de las otras dos naves, alegóricas a la vida y virtudes del Santo. Había infinidad de arañas y de la grandiosa cúpula pendía un grandísimo pendón ostentando un escudo con las armas de la Villa e insignia del Santo Pastor.

El presbiterio y el altar mayor estaba todo cubierto de telas con varios dibujos de oro y grandes franjas; en el altar mayor había un grande y magnífico pabellón que descendía desde lo más alto del altar hasta caer encima de la mesa, destacando en el fondo de éste la imagen de San Pascual bajo un arco de flores y encima de la mesa otro pabellón todo de alama de oro y plata para el Santísimo Sacramento.

Todo el ornato de la Arciprestal estaba a cargo de los estudiantes de carrera eclesiástica bajo la dirección del presbítero beneficiado don Modesto Dellá, autor de las inscripciones de las lápidas; también estaban encargados del ornato público y dicho señor los dividió en secciones y cada sección tenía un barrio.

A las cuatro de la tarde se cantaron solemnes Vísperas y después salió la procesión general por la puerta mayor, calle de San Antonio, calle del Tremedal, hacia el Convento del Carmen (hoy Padres franciscanos), arrabal de Valencia, calle Mayor, seguido a San Pascual, continuando calle Virgen de Gracia, de San Roque, a la iglesia arciprestal. Las calles estaban sembradas de flores y aramadas: desde los balcones llovían décimas, flores y aleluyas; encendiendo desde los balcones muchas luces de bengala al paso que iba oscureciendo porque es de advertir que la procesión se concluyó cerca de las diez de la noche.

En esta época estaba la juventud villarrealense algún tanto depravada, de lo que se temía alguna desgracia personal a tanta aglomeración de gente; pero por intercesión del Santo no ocurrió ni la menor desgracia, lo que todos lo atribuyen a un grandísimo mi-

LUYCRIS



ALMACEN DE VIDRIO

**EL FUTURO
ES VIDRIO!**

**Cno. Carretera, s/n
Apartado 53
Télex 65719 LUYC E
Fax (964) 53 05 49**

**Tel. 52 05 00* (5 líneas)
Telegramas LUYCRIS
12540 VILLARREAL (CS)**

lagro de San Pascual Baylón que no permitió que en tales fiestas hubiese el menor disgusto.

La procesión seguía el orden siguiente: abrían la marcha varios cordeles ajaezados al estilo del país, montados por labradores con su tradicional **vestit astret**, sembrando dulces, confites y décimas: después seguía la Roca Diablera, Carroza de panaderos y horneros con su horno trabajando de su propio oficio, a éste seguía el de labradores, y a éste seguía el del Ayuntamiento con niñas vestidas de blanco cantando himnos al Santo y acompañando una de ellas con el piano, a éstos. Seguían las danzas de enanos, caballetes, pastorcitos y pastorcitas, danzando todos al toque de las dulzainas de esta Villa, después las danzas de Jardineras con sus elegantes trajes y canastillas de flores y después la danza graciosa de Peregrinas que danzando al son de los dulzaineros de Tales, vestían con hermosas cintas de diferentes colores un palo de unos cuatro metros de alto, cantando a intervalos himnos alegóricos al Santo; todo dirigido y compuesto por el señor Guinot, primer vocal de la comisión de danzas. A éstos seguía un piquete de Guardia Civil, vestidos con uniforme de gala, montados en sus adiestrados caballos, la Cruz procesional, imagen de Santa Bárbara, San Roque, Virgen del Tremedal, San Joaquín, Virgen de los Desamparados, Virgen de Gracia de la calle. El Niño Jesús acompañado de la música de Almazora. Santa Teresa, San Andrés Ibernón, San Juan Berchmans, los santos mártires Abdón y Senen por el gremio de labradores, con su guión, Santa Rosa Viterbo, Santa Rosa de Lima, con un grupo de graciosas niñas vestidas de mártires con trajes blancos, palma y corona; Santa Catalina de Siena, con un coro de niñas vestidas de monjas con su cruz y ciriales encendidos representando a la reverenda Comunidad de Monjas Dominicanas, cantando graciosos himnos al Santo, composición de D. José Corbató. (Las fundadoras Madres del Convento de Dominicanas que tienen por titular al Santísimo, se postraron ante el cuerpo de San Pascual antes de entrar en la clausura y allí de hinojos (día 7 de febrero de 1639), oyeron siete golpecitos muy suaves que salían del sepulcro del Santo. Las fundadoras eran seis y los golpes siete. Esto no era infundado porque al llegar al convento encontraron una joven que también pedía lo mismo). Seguía Santa Inés, la Beata Juana, la Virgen del Amor Hermoso, con la música de la Vall de Uxó. Santa Catalina Bologna, San Elías con su pendón y guión, sus asociados y música de Borriol. Santo Tomás de Aquino. El Sagrado Corazón de Jesús, con su pendón, guión y la junta con ciriales. San José con su pendón y guión y junta josefina con ciriales, la Virgen de la Aurora con su guión y gremio de labradores, San Luís

Gonzaga con su pendón, guión y junta con ciriales, y toda la Congregación y música de Castellón, llamada La Lira. Santo Domingo Guzmán, Santa Clara con su coro de niñas vestidas de monjas clarisas, representando la comunidad con su cruz procesional y ciriales encendidos; y una de ellas a nombre de la Comunidad pronunció un discurso en el que hizo públicas las gracias que esta Comunidad recibe del Santo, especialmente la incomparable de habernos recibido en su propia casa, al ser expulsadas por orden del Gobernador Civil, de nuestro convento de Castellón, hoy instituto provincial, cantando himnos al Santo y a la religión. Después seguía San Francisco de Asís, Virgen del Rosario con su pendón y guión y música de Burriana. Virgen del Carmen, con su guión y pendón y coro de monjas carmelitas; Purísima Concepción, con su pendón y guión y música de Onda. Guión y pendón de la Virgen de Gracia, representando a la Villa como Patrona y coro de vírgenes. La santa Imagen no salió, por acuerdo de ambas autoridades, quedando de común acuerdo que no debe salir más que en tiempo de rogativas y en su fiesta anual primer domingo de septiembre de cada año, consta de siglos anteriores. Pendón del Santísimo, dos hileras de colosales blandones conducidos por los veinte y cuatro ancianos de la Biblia, que con su presidente, el más anciano, con la palma en la mano derecha y el libro de los siete sellos en la izquierda, iban vestidos de blanco con coronas y grandes pelucas blancas en la cabeza, presidiendo a todos el preciosísimo guión de la Santa Eucaristía, obra de un mérito singular. Detrás el pendón y guión del Santo, los invitados por el Ayuntamiento por su orden y jerarquía, todos con blandones y antorchas; después la Comunidad de frailes en dos hileras con su cruz procesional y ciriales encendidos; después la Cruz parroquial con ciriales, los seminaristas todos con sobrepelliz y roquete y todos en dos grandes filas y a éstos seguía el clero parroquial, con sus perneros y en medio de ellos dos mancebos el uno a la antigua y el otro de angel, y además un grupo de graciosos niños vestidos de angelitos y otro grupo de niñas vestidas de vírgenes. Detrás seguía el anda del Santo conducida por doce pastores vestidos a la usanza de aquellos tiempos en que San Pascual ejercía el oficio de pastorcillo. Detrás el preste y asistentes con el magnífico terno y el señor Obispo, presidiéndole la silla de respeto conducida por dos pajes. Luego seguía el Municipio con sus maceros, presididos por el Gobernador Civil interino D. Salvador Ramón y Gobernador Militar, señor Sampietro, y la banda de música de esta Villa.

CONSTRUCCION, LAPIDAS y DECORACION

MARMOLES CALISTRO, S.L.

EXPOSICION y TIENDA:
Camí Real, 80 - Tel. 52 50 50

TALLER: Encarnación, 67
Tel. 52 09 27 VILLARREAL



ANEXO PARA LA MADERA
HERRAJE - HERRAMIENTAS - MAQUINARIA - BRICOLAGE

Ermita, 151 - Tel. 52 04 99

12540 VILA-REAL (Castellón)

BELEN, BELENES

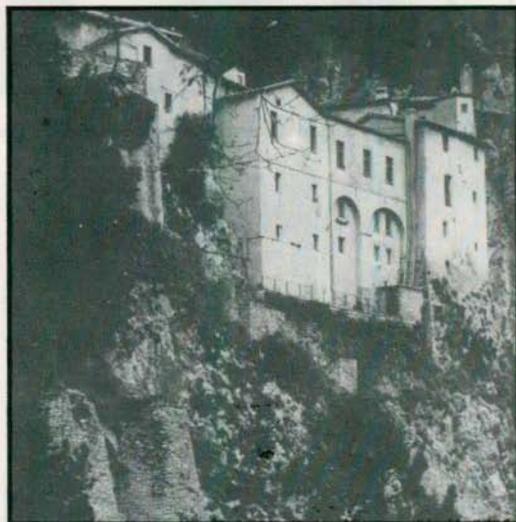
Hubo un hombre que entró por la puerta grande en la historia del mundo: Francisco de Asís. Fue de los pocos seres humanos, de los poquísimos, que supieron y quisieron encontrar la pobreza total, evangélica y real. Tras una juventud despreocupada y alegre, tocado por la gracia, repartió sus bienes entre los necesitados, se quedó sin nada que ponerse encima y alcanzó la paz y el bien. Dejó de ser millonario y compuso el Cántico del hermano sol o de las criaturas. Buscó el martirio y no lo halló. Su sentido de la vida, de la pobreza, de la humildad, poesía, belleza, sentó cátedra; todavía hoy, ocho o nueve siglos después, son válidas sus doctrinas. El ejemplo de su vida. Como si acabase de ser expuesto y vivido. La literatura del santo, aún sirve de norma.

Nuestro Pascual, el santo personal, particular y familiar de cada uno de nosotros, los de Villarreal, llegó a la universalidad de la mano del de Asís, como discípulo aventajado. Quiso ser pobre y lo logró. Quiso ser mártir y no lo consiguió. Ambos fueron unos grandes caminantes, más que andariegos y an-



SAN FRANCISCO DE ASÍS. Pintura de Cimabue.

ESTEBAN CARDÀ RIUS



CONVENTO DE GRECCIO

dadores. Los dos llevaron a grado sobrehumano, heroico, la pobreza y la humildad. Y el amor: amar, más que ser amado; consolar antes que ser consolado; comprender antes que ser comprendido.

Si miras la cartografía, verás que Belén, Belén de Judá, está casi tocando Jerusalén, un poquitín más abajo, en el mapa. Belén tiene una importancia capital, única en la historia de todos los pueblos. Hace algunos milenios, David, que fue un pastor díscolo e indócil, aguerrido, que lanzaba la honda con extraña precisión, cantor inspirado, bailarín excelente, rey teocrático, padre de Salomón, conquistador de Jerusalén, y gran pecador, por añadidura, consiguió que Belén, su pueblo, fuese una permanente promesa mesiánica.

Luego, ahora hace dos mil años, Belén volvió a ser noticia por el hecho irrepetible, único, de ser cuna de Jesús, el Hijo de Dios, engendrado por el Espíritu que cubrió a María. Nunca habrá pueblo en el universo que alcance gloria tan excelsa. Allí, en un pesebre, se reunieron los pastores, junto a María y José, de la estirpe de David, y fueron los primeros adoradores del Cuerpo de Dios que hubo en el mundo.

Estos dos acontecimientos, situaron a Belén en

Si quiere ver todo lo que hay en Baños
vaya donde tienen todo lo de Roca



AZULEJOS
PAVIMENTO DE GRES
SANITARIOS ROCA
CHIMENEAS

Calle Onda, 99 Tel. 52 03 50
VILLARREAL



MAS DE 50 AÑOS
AL SERVICIO
DE LA CONSTRUCCION

Abierto los sábados, de 9 a 1 h.

el primer plano de la actualidad de todos los tiempos.

Llegó la tercera oportunidad para Belén, que no puede compararse a ninguna de las dos anteriores, y fue cuando apareció en Umbría un tal Francisco hijo de Pedro Bernardone, acaudalado que negociaba en tejidos. Lo dejó todo. Tomó por nombre Francisco de Asís; y cantó las excelencias del mundo y de la vida, del amor, de la poesía, sobre todo de la pobreza y de la humildad. E inició los «nacimiento». Representó plásticamente el cuadro del nacimiento de Jesús, y lo exportó al mundo entero, logrando dos cosas extraordinarias: primero, que los niños, percibiesen por los sentidos que Dios, el Dios de los Ejércitos, del Universo, el Dios de la Ira y de la Bondad, era Niño pequeño, hermoso, que admitía se jugase con Él.

Belén de Judá y de David, el pueblo serio y mesiánico, se convirtió por arte de birlibirloque en belén con minúscula, pasando el sustantivo de propio a común. Perdió su seriedad y se convirtió en cosa de niños. Ya no fue más, Belén en mayúscula; pasó a ser belén en minúscula. La tradición se encargó de conservar y ha conservado los belenes en toda su emotividad y candor.

Llegó a España el belén y quedaron en museos los que logró Salzillo.

Pedro Gil, otro gran belenista, además de ser paisano, sabe modelar el barro, cocerlo y encandilar a las gentes, por la belleza de sus nacimientos.

Pascual, el discípulo aventajado de Francisco, está directamente relacionado con los belenes porque fueron los pastores, -él fue pastor-, los primeros adoradores, -él fue adorador-, que adoraron el Cuerpo de Cristo, como él; y él, por su adoración absoluta, consiguió que el representante en la tierra del Niño Jesús de Belén de Judá, le nombrase patrono y protector de aquellos primitivos adoradores, de los que les siguieron en el transcurso de los siglos, siguen y continuarán. Y de toda organización eucarística. Y de todos los actos eucarísticos. Título que no lograron ni María ni José, los primerísimos adoradores, y que más influencia podían disponer.

Por esos mundos de Dios, en los tiempos de Pascual, como ahora, las navidades se tornan villancicos y las gentes se acuerdan de la buena voluntad. Pascual, y su maestro Francisco, enseñan el amor, la paz, la verdad, la esperanza, la luz y la alegría.



DETALLE DE UNA TABLA REPRESENTANDO EL PESEBRE DE GRECCIO



CONSTRUCCION DE FURGONES FRIGORIFICOS E ISOTERMOS

GOZALBO HERMANOS, S. A.

AVDA. CASTELLON, S/N

CARRITERA
VALENCIA-BUNCIOLVA

APARTADO N.º 4

TELEF. 52 03 0012 (línea)

TELEX 65830 GOHE E

12940 - VILLARREAL
(CASTELLÓN)

SAN PASCUAL, TEMA DE DOS NUEVOS LIBROS

Prácticamente coincidiendo en el tiempo, han salido de la imprenta y presentados en público, para que puedan ser adquiridos por los devotos y simpatizantes de San Pascual, dos libros que tienen a nuestro santo como figura central de lo que narran sus páginas.

El Ilustrísimo Ayuntamiento de la ciudad y la Caja Rural Católico-Agraria Cooperativa de Crédito de Villarreal, han sido las dos entidades que han hecho posible la edición de las dos publicaciones. Dos libros que nada tienen en común, pero que hablan de nuestro santo. El uno, desde el punto de vista de la fantasía y la historia hechas teatro. El otro, sigue paso a paso la vida de San Pascual y paso a paso, los procesos que culminaron con su elevación a los altares.

UN TEMA VILA-REALENC

El primero de estos dos libros a que nos estamos refiriendo, es el titulado «Estampes i mi-

ESTAMPES I MIRACLES DE SANT PASQUAL



racles de Sant Pasqual», editado, como ya ha quedado dicho por el Ilustrísimo Ayuntamiento de Villarreal y recoge en sus páginas, tres obras teatrales que tienen como tema la vida y milagros de nuestro santo.

Según la propia cronología de estas obras en cuanto a sus fechas de primera edición, así se han editado en el libro. La primera de ellas es un «joguet sacro-dramàtic, compost expressament per a representar-se en els miracles que del gloriòs Sant Pasqual Bailon es celebren en les festes de la vila de Vila-real». Sus autores son Ramiro Ripollés y Josep Nebot. Está datado en 1891.

La segunda de las obras que forman el libro, es de mayor altura literaria y más altas pretensiones que la citada anteriormente. Su título, «El Sant del Sagrament». La fecha de su primera edición es de 1899 y fue presentado como «Auto-sacramental en un acte i en vers». Su autor fue el Padre José Felis, escolapio.

El libro se cierra con una tercera obra de teatro pascualino. Es mucho más reciente en el tiempo y en su representación allá por el año 1951, tomaron parte algunos aficionados locales que ahora han revivido aquellos días, al leer en el libro, lo que entonces fue palabra dicha sobre el escenario. Su título es, «Estampas pascualinas» y es «La vida y muerte de San Pascual escenificada en cinco estampas». Su autor fue Victor Fenollosa.

BIOGRAFIA DE UN SANTO

Hace ya algunos años, un franciscano hijo de Villarreal, llamado Pascual como nuestro santo, escribió lo que quería que fuera la obra cumbre de su vida, la biografía de San Pascual. El padre Pascual Rambla Gil, que es el nombre completo de este franciscano villarrearo, consiguió lo que se propuso y consiguió editar una obra sobre nuestro santo, que son muchos, los que no han dudado en calificar como la obra definitiva sobre el tema. Objetiva, seria, sin concesiones facilonas, y tomando como base de la misma, los propios documentos de los procesos de beatificación y canonización. Si a esto sumamos miles de kilómetros recorridos, cientos de entrevistas, consultas de



FUNDADA EN 1902
DELEGACION PROVINCIAL DE
EL REMEDIO, S. A.
Compañía de Seguros

Hermanos Usó Canós

- ARCAS DE LUJO
- TRASLADOS A TODA ESPAÑA
CON COCHES PROPIOS
- SERVICIO PERMANENTE
- INCINERACIONES

SERVIMOS A LAS COMPAÑÍAS DE SEGUROS

APOLO, S. A. - CREDITO ESPAÑOL, S. A.
FINISTERRE, S.A. - NORDICA, S.A.
SAN LUIS, S.A. - SANTA LUCIA, S.A.
NORTE - HISPANA

DESPACHO

C/. Sangre, 19
Tel. (964) 52 03 55
VILA-REAL

PARTICULARES

Tel. (964) 52 17 44
Tel. (964) 52 75 87

C/. La Torre, 4

Tel. (964) 51 57 03
ALQUERIAS N. PERDIDO

Pascual Rambla, o.f.m.



SAN PASCUAL
BAILÓN

de nuestro santo, revistió gran solemnidad. Se celebró en el propio salón de actos de la entidad patrocinadora y contó con la presencia del Sr. Obispo de la Diócesis de Segorbe-Castellón, D. José M^a Cases Deordal, la del Sr. Alcalde de Villarreal, D. Enrique Ayet Fortuño, la del Rvdo. Padre Provincial de los franciscanos de Cataluña Jaime Codinachs Fabrè y la del propio artífice de la edición padre Francesc Gamissans, que en su parlamento glosó la obra del Padre Rambla, la gran figura de San Pascual y la importancia del libro para conocer en profundidad a nuestro santo.

El propio señor Presidente de la entidad patrocinadora D. Domingo Moreno Ortiz, cerró el acto con palabras de admiración hacia el santo, hacia las obras emprendidas en el propio templo y ofreciendo la colaboración de la entidad de su presidencia, para todo cuanto sea en honor y gloria de San Pascual y de la propia ciudad de Villarreal.

DOS LIBROS PARA TODOS

Ambos libros, pueden ser adquiridos por cuantos devotos o simpatizantes de nuestro santo estén interesados. El Ayuntamiento de Villarreal ha tenido la gentileza de regalar unos cuantos centenares de ejemplares del libro por él editado y quien lo desee lo puede adquirir en la portería del Convento de San Pascual al precio de quinientas pesetas. Es una ayuda muy estimable que engrosará los ingresos para las obras de nuestro templo.

El libro editado por la Caja Rural, puede igualmente ser adquirido. Cualquier persona que lo desee, lo puede conseguir ingresando un donativo mínimo de mil pesetas en cualquiera de las oficinas de la propia Caja Rural. Este ingreso ha de realizarse en una cuenta abierta para este fin a nombre de la Comunidad de Monjas Clarisas de San Pascual. Será otra importante aportación económica para las obras del templo.

Desde este portavoz de todo lo pascualino, expresamos nuestras más sinceras gracias al Ilustrísimo Ayuntamiento de Villarreal y a la Caja Rural Católico-Agraria Cooperativa de Crédito, por todo cuanto han hecho por San Pascual y por las obras de restauración y acondicionamiento del templo.

documentos y visitas a todos cuantos lugares fueron hallados por San Pascual, se puede hacer el lector una idea de la magnitud de la obra. Esta fue editada en 1979. Lo que se ha hecho ahora es una reedición, que únicamente difiere de la primera, al abreviarse algunos de los aspectos complementarios que alargaban innecesariamente el libro.

Esta segunda edición ha sido revisada y preparada por otro franciscano, el padre Francesc Gamissans.

El libro, que ha entrado ya a formar parte de las bibliotecas particulares de muchos devotos y simpatizantes del santo, ha sido posible, como ya ha quedado dicho al principio, gracias a la Caja Rural Católico-Agraria Cooperativa de Crédito de Villarreal, que ha puesto todo su interés y amor hacia el santo y hacia Villarreal.

El acto de presentación de esta biografía

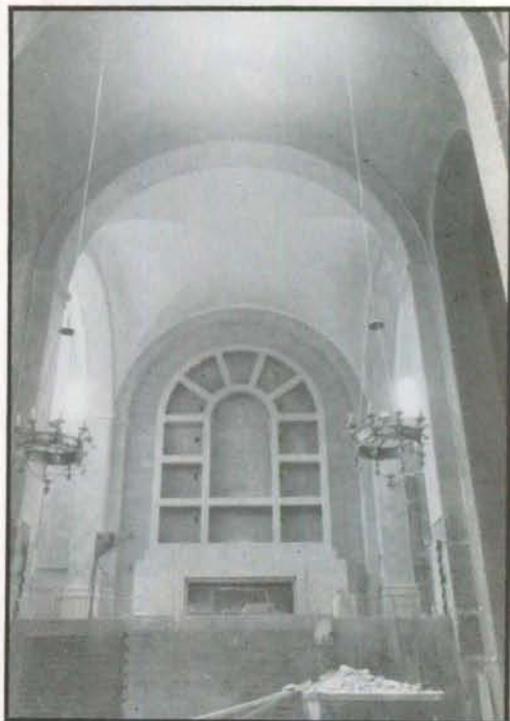
LAS OBRAS DE MEJORA EN EL TEMPLO DE SAN PASCUAL AVANZAN A UN RITMO EXCELENTE

No hay quejas por las aportaciones económicas aunque se construye con más rapidez que entra el dinero para pagar (Xavier Manzanet).

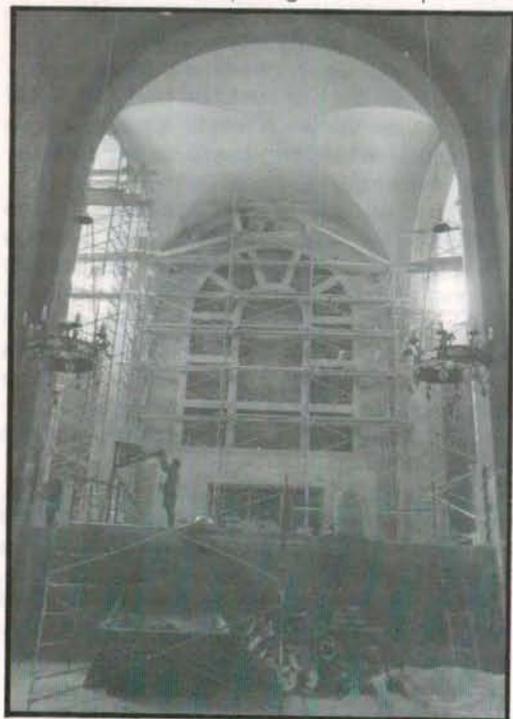
Lo que parecía un profundo sueño de los faraónicos va con rapidez convirtiéndose en realidad, simple y agradable realidad, sin tales supuestos sueños faraónicos, hasta tal punto que las obras de mejora que se iniciaron meses atrás conseguirán embellecer y dignificar el templo de San Pascual en Vila-real.

Ahí está, porque ya puede verse y muy bien, lo que en poco más de un año será, en verdad, una excelente obra religiosa y artística y, por que no, hasta un lugar de visita obligada para el turista que llegue a la ciudad. Cuando ese momento se cumpla terminarán toda una serie de críticas, disgustos, posturas encontradas porque, con seguridad, todo habrá valido la pena.

Nadie debería entonces intentar capitalizar algo como tampoco nadie debe ahora imponer decisiones de tipo alguno salvo quienes tie-



VISTA DEL RETABLO - NOVIEMBRE 1990



VISTA DEL RETABLO - AGOSTO 1990

nen capacidad de imposición pero no harán uso de tal facultad. Será entonces cuando deberemos pronunciar la palabra «gracias» a tantas personas amantes del Santo que trabajan con ahínco.

En este momento se sigue trabajando a buen ritmo y llegan las aportaciones económicas aunque con lentitud quizá porque la recesión económica también ha entrado en las casas y empresas de Vila-real. Hay un montón de gente trabajando desde diversos frentes, llegan las aportaciones económicas pero avanzan las obras con tal rapidez que casi no se llega a tiempo de pagarlo todo. No hay queja alguna por la colaboración monetaria pero el problema es ese, que se avanza más en la obra sin que llegue el dinero con tanta celeridad. Curiosamente de familias y empresas modestas van produciéndose entradas, de otras con ca-



CAMARIN VISTO DESDE LA PUERTA DE ENTRADA - AGOSTO 1990

pacidad económica más amplia -con las lógicas excepciones- llegan las aportaciones con más lentitud quizá porque no se valora suficientemente lo que ya casi es realidad, quizá porque se está en otra onda, puede que porque el materialismo hace cambiar de opinión... Lo cierto es que gentes muy sencillas se están esforzando de forma admirable y lo propio se espera de otras gentes y empresas de la ciudad.

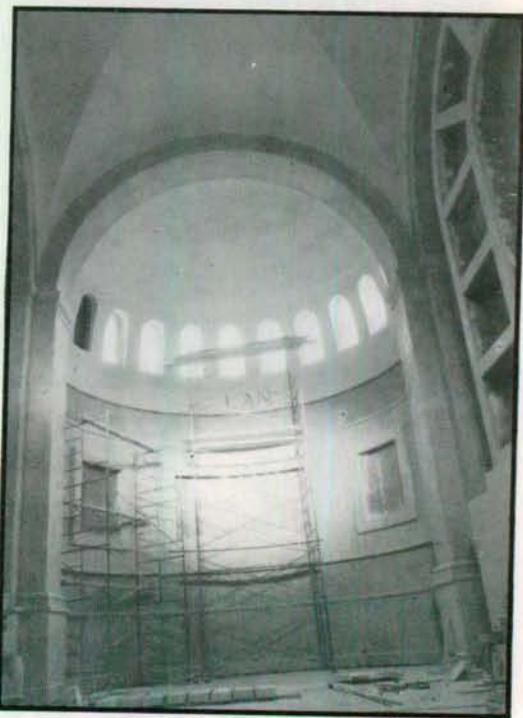
LOS INGRESOS ASCIENDEN A 32 MILLONES

A mediados del último trimestre de 1990 las cantidades ingresadas desde las aportaciones ascienden a poco más de 32 millones de pesetas procedentes de empresas, particulares, Caja Rural de Vila-real, Caja de Ahorros de Castellón, colectas, venta del libro sobre San Pascual, cepillos destinados a los centenarios, colectas de los primeros domingos. En la colecta del 16 de octubre, conmemoración de la canonización de San Pascual, se alcanzaron casi las 450.000 pesetas. Por cierto, la modali-

dad de cuotas fijas mensuales no ha tenido excesiva aceptación aunque también por ese concepto siguen los ingresos.

Hasta el momento, también a mediados del último trimestre del 90, se han pagado algo más de 28 millones de pesetas por gastos de sueldos, materiales adquiridos, etc. El libro editado por la Caja Rural tuvo, durante el primer mes de ventas, una salida de mil ejemplares a mil pesetas ejemplar, lo que ha supuesto un nuevo millón.

Como ha quedado escrito con anterioridad el ritmo de las obras es el que se suponía. En la parte de camarín, esta prácticamente todo hecho, excepto franjas laterales. Una vez instalada definitivamente la base del sepulcro se colocará el piso y es, más que probable, que tal cosa sea realidad para Navidad y que para entonces incluso esté en su lugar el propio sepulcro.



CAMARIN VISTO DESDE LA PUERTA DE ENTRADA - NOVIEMBRE 1990



AUTOS BIELSA

Ctra. Onda, 2
Teléfono 52 32 12
VILLARREAL

En Onda: Auto Fermar

En Nules: E. Solá

En Betxí: Auto Betxí

SIN CAMPANARIO NI CAMPANAS.

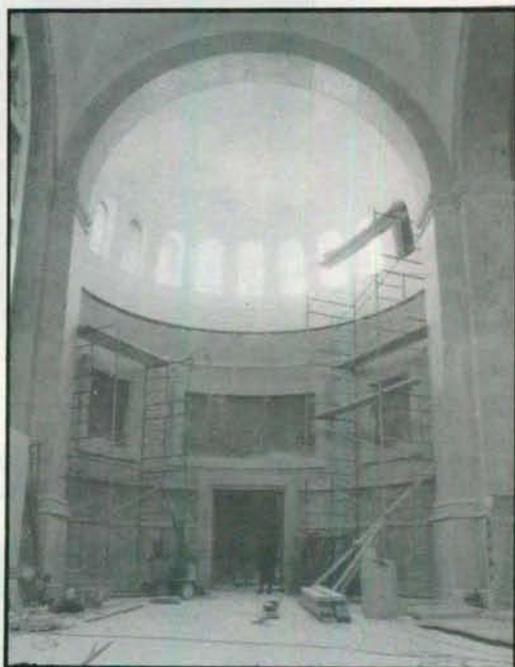
No habrá campanas, no. Y no las habrá porque tampoco habrá campanario. Lo que quizá no debería descartarse -quién sabe si aparece algún buen amigo de la música con dineros- es un órgano que eso ya sería «demasié».

Entre los habitantes de Vila-real que colaboran los ánimos son buenos, podrán continuar las obras, sin duda se pagará todo y hay que confiar en que Vila-real sabrá responder. Para muchos esta claro que cuanto ahora se ha emprendido debería haberse hecho antes pero bueno, viene bien aquí aquello de que «nunca es tarde si la dicha es buena» y la dicha será buena al final si la ciudad quiere. También hay críticas, cómo no, quizá las propias que conlleva cualquier obra de envergadura y ésta lo será con destinos tan claros como hacer de San Pascual un lugar digno y más apto para su principal objetivo que es el religioso y, por qué no, el de un edificio manifiestamente mejorable en Vila-real.

El obispo de la diócesis, José María Cases, escribía semanas atrás sobre la importancia que San Pascual tiene en Vila-real y en la dió-



CAMARIN, PUERTA DE ENTRADA VISTA DESDE DENTRO - AGOSTO 1990



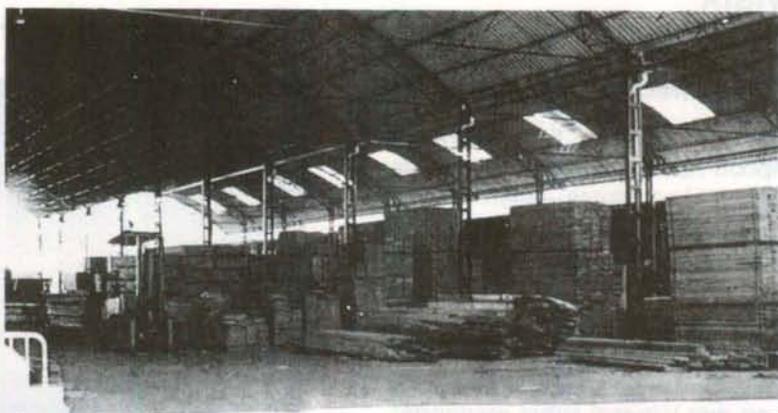
CAMARIN PUERTA DE ENTRADA VISTA DESDE DENTRO - NOVIEMBRE 1990

cesis y las cosas son, con seguridad, así.

También los distintos medios de comunicación saben de esa importancia y de ahí el especial cariño con que repetidamente tratan la cuestión aunque están en lo cierto cuando reclaman mayor información que debe dárseles.

Todo eso es lo que hay. Como también hay numerosos actos que preparan asociaciones y entidades como la Adoración Nocturna que piensa en la celebración de una vigilia nacional a la que podrían acudir unas seis mil personas y a la que podría seguir otra vigilia internacional, entre otros actos.

También en estos momentos se procede a la recogida de firmas que se entregarían al obispado y a Roma en demanda de un Año Jubilar mientras, esperemos, continúe la realización de las obras sin que se produzca parada alguna. Si las cosas son así en 1991 estará totalmente acabado el camarín, el sepulcro y el presbiterio para las fiestas de mayo. En 1992 se terminará lo que falte pero todo depende de los villarrealenses que tienen la última palabra y la aportación continuada para algo que vale la pena, de verdad. Echen un vistazo si pueden.



TODO EN DECORACION



MADERAS
TABLEROS
PUERTAS
PERSIANAS
TUBERIAS P. V. C.
MOQUETAS
PARQUETS
PAVIMENTOS P. V. C.

EXPOSICION PERMANENTE

MADERAS



CLEMENTE, S.A.

Onda, 101

Tel. 52 08 00 (5 líneas)

VILLARREAL



CUEVA DE BELEN. Estrella de plata que señala el lugar del Nacimiento

A TODOS NUESTROS LECTORES Y SIMPATIZANTES FELIZ NAVIDAD y AÑO NUEVO

RELACION DE DONATIVOS DESDE AGOSTO A NOVIEMBRE

CUESTACION EXTRAORDINARIA DE LOS DIAS 12, 14, 16 DE OCTUBRE 1990.

MESAS PETITORIAS	107.165
HUCHAS	228.205
COLECTA MISA DIA 16	416.160
SOBRES	2.378.014

ANONIMO	2.000.000	RIFA LOTERIA AMAS DE CASA	130.000
FERIA S. CATALINA, LIBROS	113.200	ANONIMO	500.000
CLUB FUTBOL VILA-REAL	25.000	ANONIMO	500.000
SACERDOTE Y RELIGIOSA U.S.A.	25.000	CELADORAS CARMEN LLORENS y M.ª LOURDES ORTELLS	28.870

COLECTAS, DONATIVOS PARTICULARES SUSCRIPCIONES PRO-CENTENARIOS, etc.
EL TOTAL DE TODAS LAS APORTACIONES HASTA EL MOMENTO SUMAN LA CANTIDAD DE 32.023.517 DE PESETAS

LOS GASTOS POR OBRAS SON: 30.500.000. DE PESETAS.

DECORA TUS MEJORES SUEÑOS



PORCELANOSA

GRES Y AZULEJOS CERAMICOS



Talleres VILAUTO, S.L.



Concesionario oficial RENAULT

Ctra. Onda, Km. 1 — Tel. 52 46 11 — VILLARREAL

TIEMPO DE AMOR

Muchas veces los jóvenes nos cuestionamos las acciones, los hechos y las celebraciones puntuales. Navidad es tiempo de amor, tiempo de amar, de intimidad familiar, de extroversión cristiana. Tal vez el error es, precisamente, este: hablar de tiempos y fechas concretas, cuando, en realidad, se debería aspirar a una vida de amor, a una vida de paz y de solidaridad con los más necesitados.

Todas las calles de Vila-real aspiran a realizar su reciclaje pre-navideño, a engalanarse y re-vestirse con sus mejores galas para acoger en el calor de nuestros hogares este ambiente especial que se respira. Después del fervor a la Inmaculada, los acordes de Tárrega nos han servido de puente para preparar la zambomba y la pandereta, pero esta percusión debería latir en todos los corazones vilarealenses con más frecuencia.

Hemos tenido problemas cotidianos bastante relevantes; desde inmigrantes marroquíes que han buscado un trozo de pan, atraídos por el púrpura de los azulejos o el oro carmesí de nuestras naranjas, hasta contenciosos con nuestros hermanos de Alquerías por un trozo más o menos de término. Los marroquíes habrán podido comprobar que no son metales nobles todos los que relucen, pero, también es verdad, los vilarealenses les hemos acogido en la medida de nuestras posibilidades a pesar de la polémica ley de extranjería: ahí está el trabajo callado, pero eficiente, de colectivos locales como Cáritas, Comisión Pro-paro y otras entidades, religiosas o no, que se preocupan por los más necesitados.

Nuestro tiempo, de amor y lucha, también se caracteriza por cierto escepticismo hacia los

conceptos en mayúsculas. Puede que acabar con las necesidades de nuestra ciudad o de nuestros convecinos sea también una utopía, como la de resolver los conflictos mundiales, pero también es cierto que Vila-real siempre ha podido con las dificultades. Todos sabemos que el 92 habrá de ser un año especial, como lo es el tiempo de Navidad, y a pesar del objetivo final de tender hacia una vida especial, todos pensamos en la fecha del 17 de mayo de ese mismo año. San Pascual, por fin, tendrá lo que entre todos los vilarealenses y devotos de otras latitudes, hemos decidido que tenga: un templo digno, acorde con su titular y con la ciudad que nunca le dejó de acoger. Después del 92 se abrirá el período de renovar nuestro compromiso de amor pascualino y, tal vez, cuando todos los proyectos se vean cumplidos y realizados, nuestro templo se verá menguado en su capacidad física por el abrumador ámbito de su capacidad de convocatoria.

Las cosas no son sencillas, las mujeres todavía encontramos ciertas trabas en la sociedad actual, pero cuando hay amor y aptitudes para una respuesta, todo vuelve a la más pura clarividencia, la sencillez franciscana nos vuelve a enamorar.

AURORA PUERTOLAS

(Diciembre de 1990)



CAJA RURAL CATOLICO - AGRARIA

Coop. de Crédito - V.

VILLARREAL (Castellón)

Oficina Principal: Plaza Mayor, 10 - Tel. 52 02 00

Urbana 1: San Manuel, 1 - Tel. 52 35 26

Urbana 2: Rosellón, 24 - Tel. 52 34 68

Urbana 3: Ermita, 183 - Tel. 52 72 39

Café: Plaza de la Vila, 13 y 14 - Tel. 52 16 78

Almacén: Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 67 - Tel. 52 08 50



CONSTRUCCIONES BROCH FONT, S. L.

VILLARREAL Y BECHI

¡PROXIMAS CONSTRUCCIONES!

- En Villarreal:
 - 8 viviendas de tipo libre
 - 3 y 4 dormitorios. Baño y aseo
 - Comedor, estar, cocina con galería

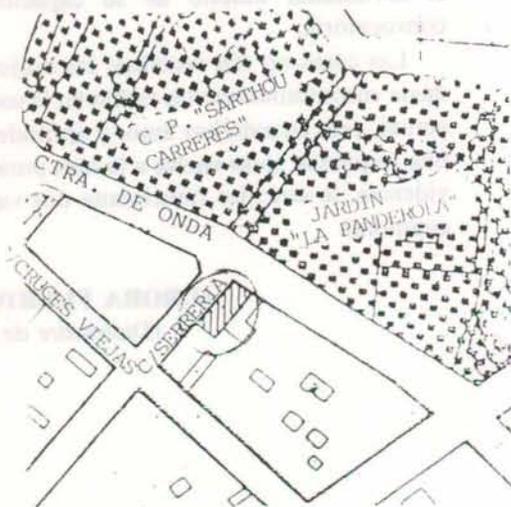
C/. Serrería, esquina Ctra. de Onda.

- En Bechi:
 - vi fase del Edificio "Betxi I" con 10 viviendas de PROTECCION OFICIAL
 - 4 dormitorios, baño y aseo, comedor-estar.
 - Cocina con galería

C/. Artana

Para información:

CONSTRUCCIONES BROCH-FONT, S.L.
Mayor Santo Domingo, 12-Entlo.
Tel. 52 17 36 - VILLARREAL

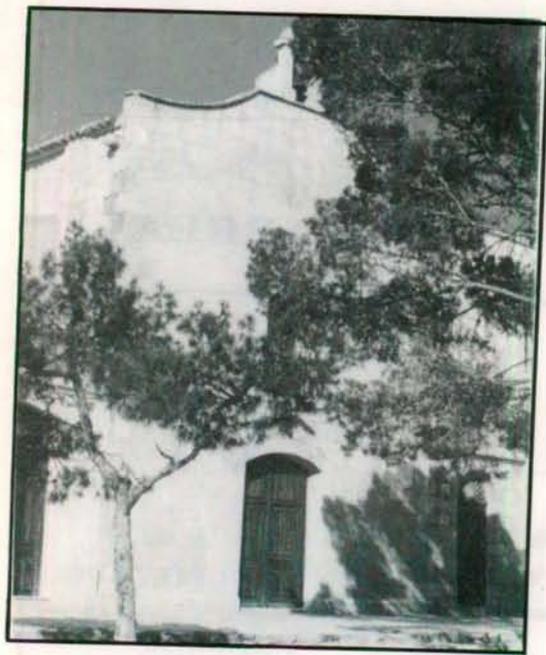




MONASTERIO DEL CID

El pueblo de Monforte en acción de gracias por la abundante lluvia caída sobre la región, erige entre 1532 a 1542, una pequeña ermita dedicada a la Natividad de Nuestra Señora.

Unos años más tarde y cuando Fr. Jordi Martínez, capellán de la misma, se disponía a celebrar la Santa Misa, se apareció sobre los corporales una pequeña imagen de la Virgen María.



FACHADA DEL SANTUARIO ENMARCADA DE PINOS CENTENARIOS

La devoción popular a esta diminuta imagen de la Virgen, llamada Nuestra Señora de Orito, va cada día en aumento; ello obliga a levantar un convento de frailes alcantarinos, para que custodien el adjunto Santuario en honor de la Virgen.

Este convento y sus alrededores fueron muy conocidos por un joven pastor que había venido en busca de trabajo a Monforte. Un día solicitó que se le recibiera en el convento, quería vestir el hábito de San Francisco, el pobrecillo de Asís. Se le envía a Elche para un tiem-

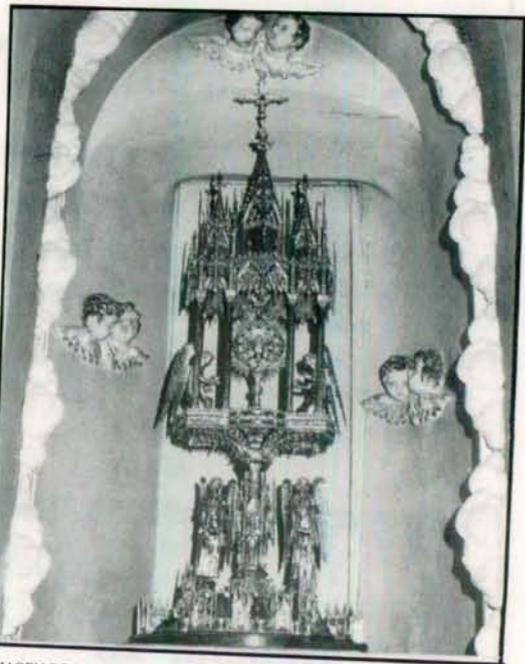


IMAGEN DE LA VIRGEN EN SU RELICARIO

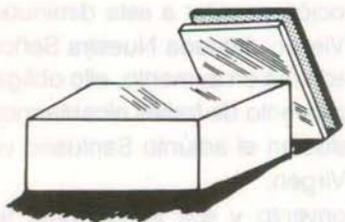
po de prueba y viendo los superiores su gran espíritu de humildad, de sencillez, de oración, de entrega a Dios y a los hermanos entra en el noviciado, en Orito viste el hábito.

El mismo nos ha dejado escrito: «Me llamo Pascual Baylón, hijo de Martín e Isabel Yubero, natural de Torrehermosa. Profesé el 2 de febrero de 1565 en Santa María de Orito».

Los alcantarinos se vieron forzados a abandonar el Convento de Orito por la ley de desamortización de mendizábal.

A fines del siglo pasado, se hacen cargo del

FABRICA DE ASERRAR MARMOLES Y TODA CLASE DE PIEDRA



Marmolera Villarrealense, S. L.

CAMINO CARRETERA - TELEFONO 52 20 92
(Travesía Cno. Carmen y Alquería
VILLARREAL

Restaurante **N A P O L I**

NUEVAS Y CONFORTABLES INSTALACIONES

Junto Pizzeria Nápoli

Selectas carnes a la parrilla y en salsas internacionales
Pescados frescos del Grao
Paella valenciana
Fideuá
Platos regionales
Popular menú del día

Reserva de mesas: Tel. 52 38 15

Dirección: Eugenio Herreros

SALONES CLIMATIZADOS

C. Valencia, 18

VILLARREAL



Gasvi S.L.

GASEOSA - LIMON - NARANJA - COLA



Ctra. Onda, 73-79
Teléfono 52 17 48
VILLARREAL

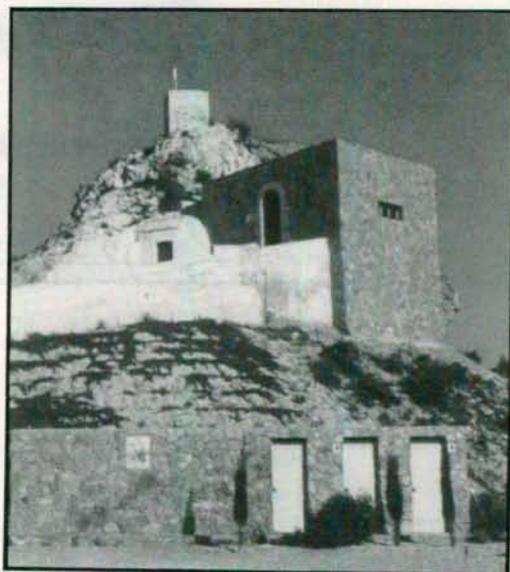


IMAGEN DE SAN PASCUAL

convento y del adjunto Santuario los Capuchinos, quienes no han omitido esfuerzos por sostener el esplendor del culto a la Virgen y a San Pascual.



INTERIOR DE LA CUEVA CON LA IMAGEN DEL SANTO



PERSPECTIVA DE LOS EXTERIORES DE LA CUEVA

La escasez de religiosos, por una parte, y otras necesidades de la Diócesis, hacen que el antiguo convento alcantarino pase a ser «palomar de las hijas de Santa Teresa» y el Santuario de santa María de Orito y de San Pascual, siga como centro de atracción espiritual de miles de peregrinos devotos. Una pequeña Fraternidad de Capuchinos sigue al servicio y atención del Santuario y de las religiosas.

En revistas anteriores hemos hablado de la universalidad de San Pascual Baylón. Hemos presentado la gran devoción que se tiene a nuestro Santo en todas partes del mundo, pero seguro que desconocemos los lugares donde vivió, trabajó, etc., y que están a nuestro alcance visitarlas por estar cerca de nosotros como es el caso de Monforte del Cid pueblo de la provincia de Alicante. Hoy traemos a nuestra revista unas fotografías de un Santuario Mariano-Pascualino donde las gentes de la región tienen una devoción más que grande al Santo, un Santo que queremos que sea nuestro, por eso le llamamos «el nostre Sant», o «el Sant», ellos también se sienten orgullosos de tenerlo como suyo porque también vivió y convivió con ellos...

TODO EN DECORACION DEL HOGAR

Cortinajes **LEBEN**

COLON, 15 - TEL. 52 07 86
VILA-REAL

Detalls
artículos de regalo

C/ Sangre, 7
Tel. 52 70 15
VILA-REAL



FINCAS ALBIOL

COMPRA - VENTA DE FINCAS
RUSTICAS Y URBANAS

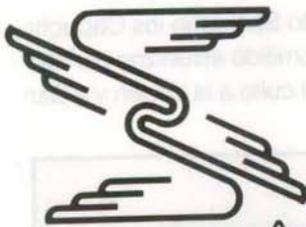
Plaza San Pascual, 2
Teléfono 52 26 41 VILLARREAL



CALZADOS

Rios

A. del Carmen, 78
Tel. 52 15 92
VILLARREAL (Castellón)



ORGANIZACION DE VIAJES, S.L.

ALAS

AVDA. PIO XII, 15 - Tel. 52 56 11 - Telex 65412 AOSL - VILLARREAL

YAMAHA  **HI-FI**

RADIO MENEU

Distribuidor Oficial RADIOLA
TV — VIDEO — HI-FI
Mayor San Jaime, 54 — Tel. 52 17 47
VILLARREAL



AUTO-ESCOLA

AMERIS

ARRABAL DE SANT PASQUAL, 23
TEL. 52 18 05
12540 VILA-REAL (Castellón)

EL FRAILE POETA

Rey eterno ¿qué será
verte reinar con el Padre?
Pues en brazos de tu madre
tres reyes te sirven ya.

¿Qué será ver la grandeza
de tu eterna Deidad
en aquella eternidad
de la celestial alteza
donde tu presencia está
a la diestra de tu Padre?
Pues en brazos de tu madre
tres reyes te sirven ya.

¿Qué será ver adorarte
los coros angelicales
y las almas celestiales
eternamente alabarte?

¿Qué será ver lo que allá
eres delante del Padre?
Pues en brazos de tu madre
tres reyes te sirven ya.

Si ahora que eres humano
sujeto a miseria y muerte
Reyes de tan alta suerte
están debajo de tu mano,
¿Quién no te se rendirá
sabiendo quién es tu Padre?
Pues en brazos de tu madre
tres reyes te sirven ya.

Si acabando de nacer
Niño pobre y sollozando
todos te están adorando
y conocen tu poder:
¿Qué gloria se te dará
en la casa de tu Padre?
Pues en brazos de tu madre
tres reyes te sirven ya.

Rey eterno que será...

PASCUAL BAYLON

Poesía de los Reyes Magos adoradores del Niño. Del Opúsculo X escrito por el Santo, titulado: De la venida de los Reyes a adorar al Niño Jesús en Belén. De la obra «San Pascual Baylón, hermano y amigo de todos». Autor: Pascual Rambla, o.f.m. Segunda edición, diciembre 1980. Ediciones: Provincia Franciscana de Cataluña.- Páginas 137 y 138.





A L' OMBRA DEL CLAUSTRE

FRA PASQUAL

Termina 1990, un año grande para el santuario de San Pascual, preparatorio de dos grandes celebraciones que se avecinan en el 91 y 92.

¿Qué nos aporta este ejercicio que dejamos atrás?

A cuantos en Vila-real y toda la diócesis amamos a nuestro Santo, quienes a través de él somos más amantes de Cristo en la Eucaristía, sentiremos un legítimo orgullo al ver consolidada la parte más importante de un templo basilical que, poco a poco, va tomando forma y deja entrever ya el gran centro eucarístico que será en breve.

He hablado de la Eucaristía al referirme a San Pascual; nunca podrá hablarse de nuestro Santo sin hacer referencia a aquel divino misterio de un Cristo vivo permanentemente entre nosotros. Buena prueba de ello serán los grandes actos netamente eucarísticos que se avecinan, organizados por la Adoración Nocturna villarrealense.

Esta organización centenaria, crisol de enamorados de Cristo Hostia, ha marcado a Vila-real y a toda nuestra diócesis desde muy antiguo. Sin duda, la celebración centenaria de San Pascual servirá para reavivar en muchos corazones en tantos pueblos y ciudades de la amada diócesis de Segorbe-Castellón los sentimientos de amor hacia tan divino misterio, y con seguridad, aumentarán el número de adoradores

todas las secciones, siendo ocasión importante para que en cada localidad donde no exista la referida sección, pueda crearse con motivo de tan fausto acontecimiento.

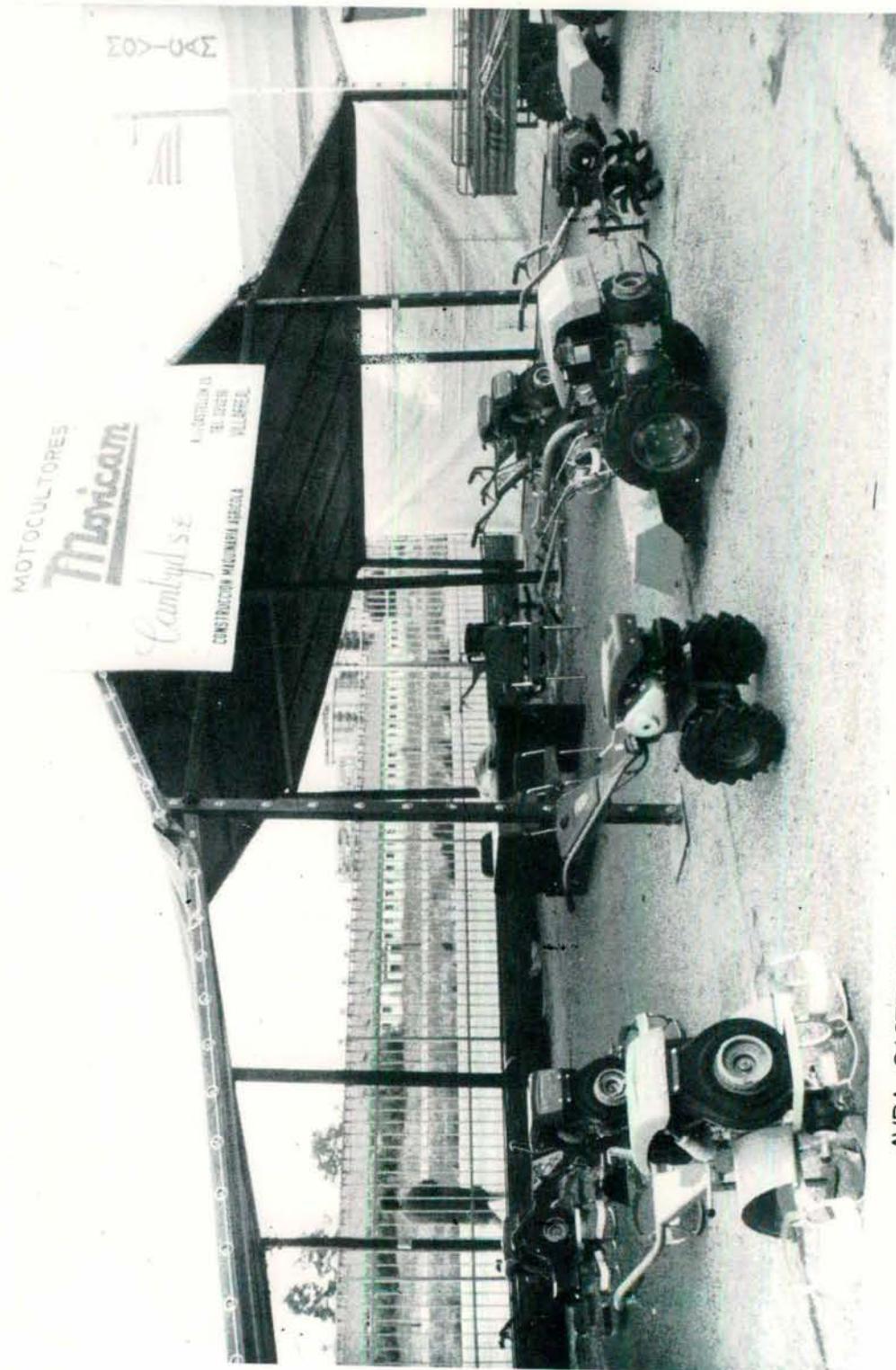
¿No nos obsequiará San Pascual con este gran bien?

Seguro estoy que este es el preciado fruto que espera de las celebraciones centenarias nuestro amadísimo prelado; es necesario que el fin primordial de estos años 91 y 92 sea acrecentar el amor a Jesucristo y, en concreto, a su presencia permanente entre nosotros en la Santísima Eucaristía.

Uno recuerda ahora con nostalgia, un viejo título de este santo Templo, «.Votivo Eucarístico, Internacional..». ¡Esa es la principal finalidad de las obras que se están llevando a cabo en el interior del mismo!, lograr que aquél se convierta en el auténtico templo votivo de la diócesis donde el centro de todo sea el Santísimo Sacramento, centro del templo y del fervor pascualino.

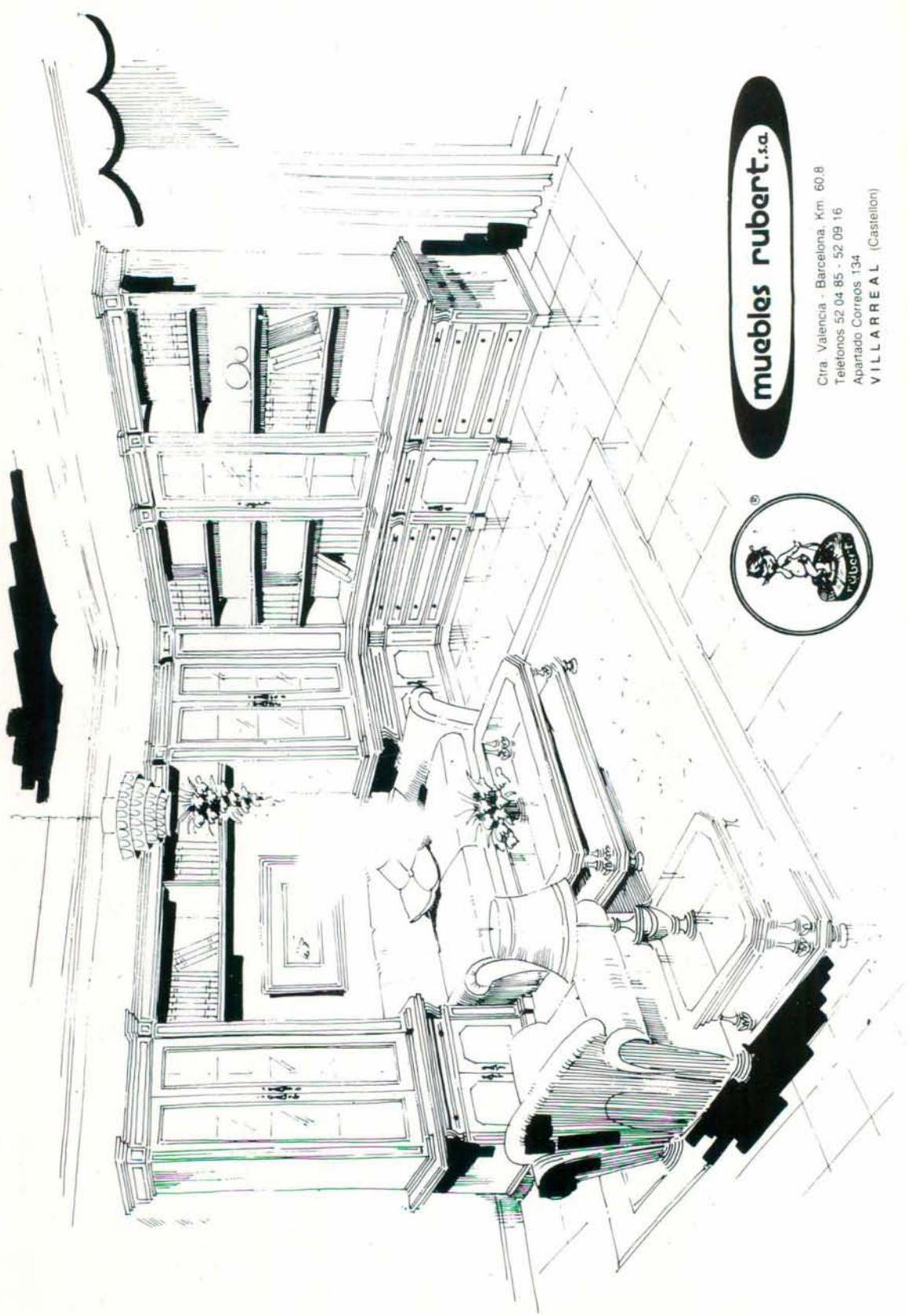
Es la mejor manera de hacer que reviva aquello que cantamos cada festividad en los gozos a nuestro santo: «Logremos por tí Pascual los frutos del Sacramento».

Ese es mi personal deseo de cara a este año 1991 que comienza; este mensaje de Navidad desde la paz de mi claustro.

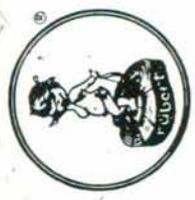


AVDA. CASTELLON, 29-31 — TEL. 52 02 96

VILLARREAL (Castellón)



muebles rubert.s.a.



Ctra. Valencia - Barcelona. Km. 60,8
Teléfonos 52 04 85 - 52 09 16
Apartado Correos 134
VILLARREAL (Castellón)